

FABRIC FLUSHMOUNT LAMP



CAUTION:

- ✓ BEFORE INSTALLING FIXTURE, MAKE SURE THE POWER TO THE CIRCUIT IS TURNED OFF AT THE MAIN FUSE BOX / CIRCUIT BREAKER UTILITY BOX.

MISE EN GARDE :

- ✓ AVANT DE MONTER LE LUMINAIRE, S'ASSURER QUE LE COURANT EST COUPÉ AU COFFRET À FUSIBLES/COUPE-CIRCUIT PRINCIPAL.

PRECAUCIÓN:

- ✓ ANTES DE INSTALAR ESTE ARTEFACTO, ASEGURARSE DE QUE LA ALIMENTACIÓN AL CIRCUITO ESTÉ DESACTIVADA EN LA CAJA DE FUSIBLES/DISYUNTOR DE LA CAJA PRINCIPAL DE SUMINISTRO ELÉCTRICO.

Important Safety Instructions:

- ✓ These instructions are provided for your safety. It is very important that they are read carefully and completely before beginning the assembly and installation of this lighting fixture.
- ✓ We strongly recommend that a professional electrician install all direct wire fixtures.
- ✓ THIS PRODUCT MUST BE INSTALLED IN ACCORDANCE WITH THE APPLICABLE INSTALLATION CODES BY A PERSON FAMILIAR WITH THE CONSTRUCTION AND OPERATION OF THE PRODUCT AND THE HAZARDS INVOLVED.
- ✓ It must be connected only to 3-wire, single-phase electrical supply systems (provided with Ground wire or equivalent protection system).
- ✓ For your safety, it is strongly recommended that two people install the lighting fixture.
- ✓ This fixture has been rated for up to ONE (1) **60-Watt maximum TYPE A standard incandescent light bulbs (not included)** or **9-Watt compact fluorescent light bulbs (not included)** or **9 watt LED bulbs (not included)**. To avoid the risk of fire, do not exceed the recommended lamp wattage.
- ✓ The lighting fixture is intended for indoor or protected/covered outdoor areas. Do not expose to direct rainfall.
- ✓ SUITABLE FOR EITHER DRY OR DAMP LOCATIONS.
- ✓ **Save these instructions.**

Consignes importantes de sécurité :

- ✓ Ces instructions sont fournies pour des raisons de sécurité. Les lire attentivement et intégralement avant de commencer l'assemblage et l'installation de ce luminaire.
- ✓ Nous recommandons qu'un électricien qualifié installe tous les câbles électriques directs.
- ✓ UNE PERSONNE QUI CONNAÎT LA CONSTRUCTION ET LE FONCTIONNEMENT ET LES DANGERS POSSIBLES DE CE PRODUIT DOIT L'INSTALLER, ET CE, SELON LES CODES D'INSTALLATION APPLICABLES.
- ✓ Il doit être branché uniquement aux circuits électroniques monophasés à 3 fils (avec fil de terre ou système de protection équivalent).
- ✓ Pour votre sécurité, il est fortement recommandé que deux personnes participent à l'installation du luminaire.
- ✓ Ce luminaire fonctionne avec une **(1) ampoule à incandescence standard de TYPE A de 60 watts maximum (non incluse)** ou une **(1) ampoule fluocompacte de 9 watts (non incluse)** ou une **(1) ampoule DEL de 9 watts (non incluse)**. Pour éviter les risques d'incendie, ne pas dépasser la puissance en watts recommandée pour l'éclairage.
- ✓ Ce luminaire est destiné à un usage intérieur ou dans des zones extérieures couvertes ou protégées. Ne pas exposer à la pluie directe.
- ✓ CONVIENT AUX ENDROITS SECS OU HUMIDES.
- ✓ **Conserver ces instructions.**

Instrucciones de seguridad importantes:

- ✓ Estas instrucciones se brindan para su seguridad. Es muy importante leerlas atentamente y por completo antes de comenzar el ensamblaje e instalación de este artefacto.
- ✓ Se recomienda que un electricista profesional instale todos los artefactos que deben conectarse directamente al suministro eléctrico.
- ✓ ESTE PRODUCTO DEBE INSTALARSE DE ACUERDO CON LOS CORRESPONDIENTES CÓDIGOS DE INSTALACIÓN Y DEBE HACERLO UNA PERSONA FAMILIARIZADA CON LA CONSTRUCCIÓN Y EL FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO Y CON LOS RIESGOS QUE IMPLICA.
- ✓ Debe conectarse solamente a sistemas de suministro eléctrico trifilares y monofásicos (que tengan un sistema de protección de cable de conexión a tierra o un sistema equivalente).
- ✓ Para su seguridad, se recomienda que participen dos personas en la instalación de la luminaria.
- ✓ Esta luminaria admite hasta UNA **(1) bombilla incandescente estándar TIPO A de hasta 60 vatios como máximo (no se incluye)** o una **bombilla fluorescente compacta de 9 vatios (no se incluye)** o una **bombilla de luz LED de 9 vatios (no se incluye)**. Para evitar el riesgo de incendio, no exceder la potencia recomendada.

- ✓ Esta luminaria es para uso en interiores o para áreas en exteriores protegidas/cubiertas. No exponer a la lluvia directa.
- ✓ ADECUADA TANTO PARA LUGARES HÚMEDOS COMO SECOS.
- ✓ **Guardar estas instrucciones.**

WARNING:

- ✓ To reduce the risk of fire, electrical shock or personal injury, always turn off light fixture and allow it to cool prior to replacing light bulb.
- ✓ Do not touch bulb when fixture is turned on. Do not look directly at lit bulb
- ✓ Keep flammable materials away from lit bulb.

AVERTISSEMENT :

- ✓ Pour éviter les risques d'incendie, de chocs électriques ou de lésions corporelles, toujours éteindre le luminaire afin qu'il refroidisse avant de changer l'ampoule.
- ✓ Ne pas toucher l'ampoule lorsque le luminaire est allumé. Ne pas regarder directement l'ampoule allumée.
- ✓ Ne pas approcher de matières inflammables de l'ampoule allumée.

ADVERTENCIA:

- ✓ Para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas o lesiones físicas, siempre apague el artefacto y deje que se enfríe antes de cambiar la bombilla.
- ✓ No tocar la bombilla cuando la lámpara está encendida. No mirar directamente a la bombilla encendida.
- ✓ Mantener los materiales inflamables lejos de la bombilla encendida.

Pre-assembly:

- ✓ Remove all parts and hardware from box along with any plastic protective packaging.
- ✓ Do not discard any contents until after assembly is complete to avoid accidentally discarding small parts or hardware.
- ✓ For your safety and convenience, assembly by two people is recommended.

Pré-assemblage :

- ✓ Sortir toutes les pièces et le matériel de la boîte ainsi que tous les emballages de protection en plastique.
- ✓ Ne jeter aucun contenu avant que l'assemblage ne soit terminé afin d'éviter de jeter accidentellement des petites pièces ou du matériel.

- ✓ Pour votre confort et votre sécurité, il est recommandé que deux personnes participent à cette installation.

Antes del ensamblaje:

- ✓ Quitar todas las partes y los accesorios de la caja junto con cualquier empaque de protección plástico.
- ✓ Para evitar desechar accidentalmente los accesorios o las piezas de ferretería, no tirar el embalaje o contenido de la caja hasta que el ensamblaje esté completo.
- ✓ Para su seguridad y comodidad, se recomienda que dos personas realicen el ensamblaje.

Care instructions:

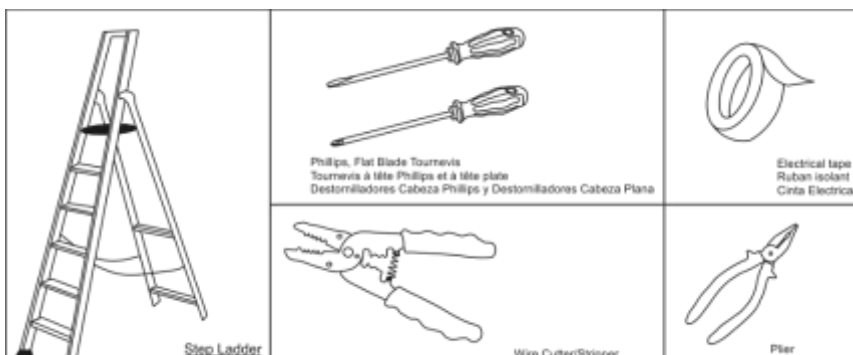
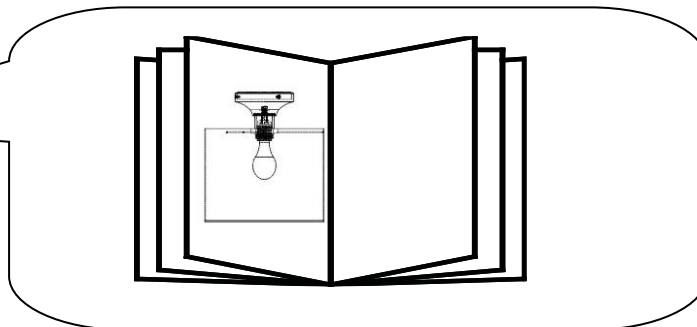
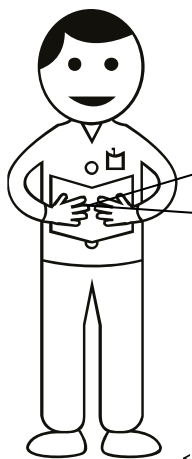
- Wipe clean with a soft, dry cloth or staticduster.
- Always avoid the use of harsh chemicals or abrasive cleaners as they may cause damage to the fixture's finish.

Instructions d'entretien :

- Essuyer avec un chiffon sec et doux ou avec un plumeau.
- Ne jamais utiliser de puissants produits nettoyants chimiques ou abrasifs car ils peuvent endommager la finition du luminaire.

Instrucciones de cuidado:

- Limpiar con un trapo seco y suave, o un plumero.
- Evitar siempre el uso de químicos fuertes o limpiadores abrasivos, ya que pueden causar daños al acabado del artefacto.



USA-A-FF

X2

Parts Included :

- (A) Ceiling Plate (1)
- (B) Ceiling Cover (1)
- (C) Fabric Shade (1)
- (D) Ceramic Holder Nut (1)
- (E) Diffuser (1)
- (G) Screw (3)
- (I) Ground Screw(1)

Hardware Enclosed:

- (H) Plastic Wire Nut Connectors (3)
- (F) Mounting Screws (2)

Pièces incluses :

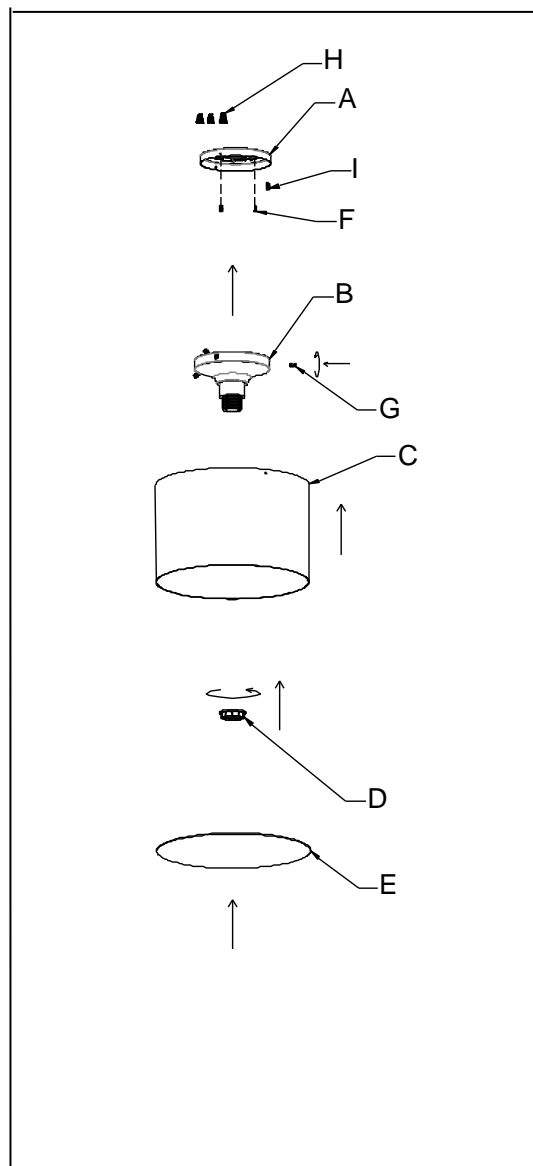
- (A) Plaque de plafond (1)
- (B) Couvercle de plafond (1)
- (C) Abat-jour en tissu (1)
- (D) Écrou de support en céramique (1)
- (E) Diffuseur (1)
- (G) Vis (3)
- (I) Vis de mise à la terre (1)

Matériel fourni :

- (H) Connecteurs à coinçeur câblé en plastique (3)
- (F) Vis de montage (2)

Piezas incluidas:

- (A) Placa de montaje para el techo (1)
- (B) Cubierta para el techo (1)
- (C) Pantalla de tela (1)
- (D) Tuerca del sostén de cerámica (1)
- (E) Difusor (1)
- (G) Tornillos (3)
- (I) Tornillo de conexión a tierra (1)



Accesorios incluidos:

USA-A-FF

(H) Conectores de tuerca para cables de plástico (3)

(F) Tornillos de montaje (2)

Assembly & Installation Instructions:

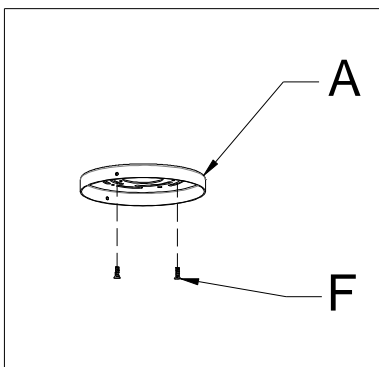
- SHUT OFF THE MAIN ELECTRICAL SUPPLY FROM THE MAIN FUSE BOX/CIRCUIT BREAKER!
- Carefully unpack all fixture parts and hardware and lay them on a clear workspace.

Instructions d'assemblage et d'installation :

- COUPER L'ALIMENTATION PRINCIPALE DU COFFRET À FUSIBLES OU DU COUPE-CIRCUIT!
- Déballer délicatement toutes les pièces et tout le matériel du luminaire et les mettre sur un espace de travail dégagé.

Instrucciones de ensamblaje e instalación:

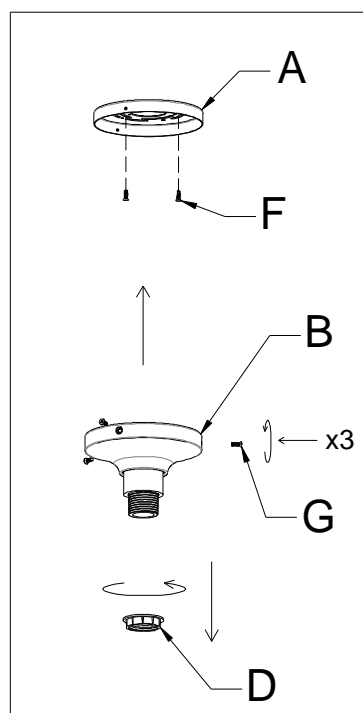
- ¡CIERRE EL SUMINISTRO ELÉCTRICO PRINCIPAL DE LA CAJA DE FUSIBLES/INTERRUPTOR DE CIRCUITO PRINCIPALES!
- Desembalar cuidadosamente todas las partes del artefacto y las piezas de ferretería y colocarlas en un espacio de trabajo limpio.



Place the Ceiling plate(A) on the roof and tighten the Mounting screws(F) through the gap.

Placer la plaque de plafond (A) sur le toit et serrer les vis de montage (F) à travers l'espace.

Colocar la placa de montaje para el techo (A) en el techo y ajustar los tornillos de montaje (F) a través del espacio.



Put the Ceiling cover(B) on top of the Ceiling plate(A) and fix it with the aid of three screws provided. Remove the Ceramic Holder Nut (D) by twisting it anti clock-wise.

Placer le couvercle de plafond (B) sur la plaque de plafond (A) et le fixer à l'aide des trois vis fournies. Enlever l'écrou de support en céramique (D) en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

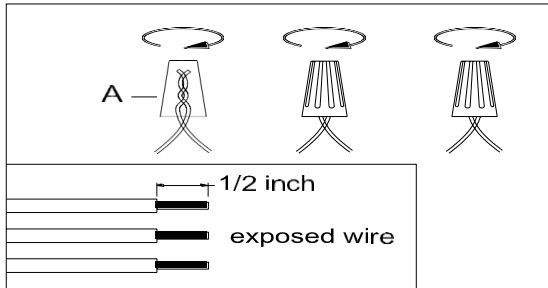
Colocar la cubierta para el techo (B) sobre la placa de montaje para el techo (A) y fijarla con la ayuda de los tres tornillos proporcionados. Para quitar la tuerca de sostén de cerámica (D) girar en el sentido contrario a las agujas del reloj.

PLEASE READ THE SECTION "TO MAKE THE WIRE CONNECTIONS" BELOW.

USA-A-FF

LIRE LA SECTION « POUR FAIRE LES RACCORDEMENTS DE CÂBLE » CI-DESSOUS.

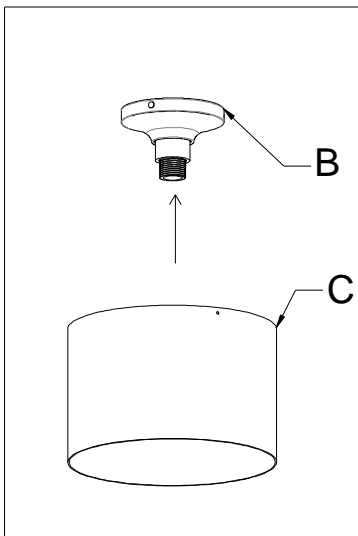
LEER LA SECCIÓN "PARA HACER LAS CONEXIONES DE LOS CABLES" DEBAJO.



Insert the Fabric Shade(C) into the Ceiling Cover(B) via hole provided in the Fabric Shade.

Insérer l'abat-jour en tissu (C) dans le couvercle de plafond (B) par le trou dans l'abat-jour en tissu.

Insertar la pantalla de tela (C) en la cubierta para el techo (B) a través del orificio provisto en la pantalla de tela.



Tighten the Ceramic Holder Nut (D) by twisting it in the clockwise direction.

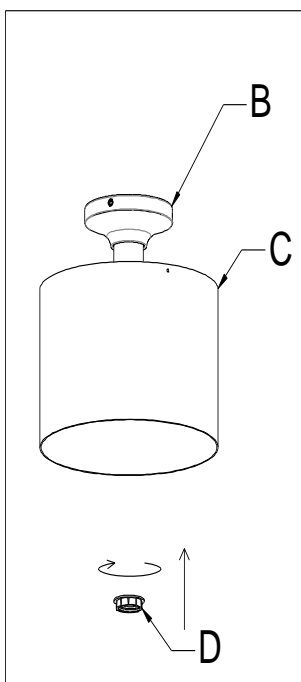
Serrer l'écrou de support en céramique (D) en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

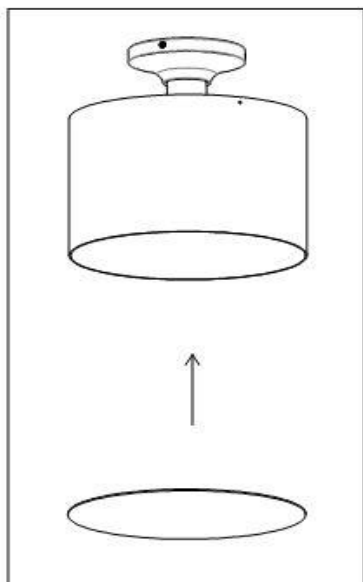
Girar la tuerca del sostén de cerámica (D) girando en el sentido de las agujas del reloj.

Insert the specified light bulb in the socket. DO NOT EXCEED THE SPECIFIED WATTAGE.

Insérer l'ampoule indiquée dans la douille. NE PAS DÉPASSER LA PUISSANCE INDIQUÉE.

Insertar la bombilla especificada en el portalámparas. NO EXCEDER LA POTENCIA ESPECIFICADA.





Finally, insert the Diffuser(E) into Fabric Shade(C) through the gap .

Pour terminer, insérer le diffuseur (E) dans l'abat-jour en tissu (C).

Insertar el difusor (E) en la pantalla de tela (C) a través del espacio.

To Make the Wire Connections:

- 1) Gently pull existing wire down from the ceiling junction box and allow wires to hang. The HOT or LIVE wire is usually black. The NEUTRAL wire is usually white. Check to see if there is a ground wire that is usually green or green with a yellow stripe or exposed copper metal wire. If need, use a pair of wire strippers to remove about 1/2 inch of insulation from each wire.
- 2) Carefully inspect the fixtures wires. The NEUTRAL FIXTURE WIRE is WHITE. The HOT FIXTURE WIRE is BLACK and the BARE COPPER WIRE is the GROUND WIRE. If you have any doubt and cannot identify the power-supply wires with confidence, then we recommend that you ask an electrician and that you not continue with the installation.
- 3) With the help of another person to hold the weight of the fixture, attach the fixture wires to the junction box wires as shown in the illustrations.

Pour faire les raccordements de câble :

1) Retirer soigneusement les câbles existants de la boîte de jonction et laisser les câbles suspendre du plafond. Le fil CHARGÉ ou CHAUD est généralement noir. Le fil NEUTRE est généralement blanc. Vérifier s'il existe un fil de mise à la terre qui est généralement vert ou vert avec une bande jaune ou un fil de cuivre exposé. Au besoin, utiliser un dénudeur de fils pour retirer environ 1/2 po d'isolation de chaque fil.

2) Inspecter soigneusement les fils du luminaire. Le FIL NEUTRE du LUMINAIRE est BLANC. Le FIL CHARGÉ DU LUMINAIRE est noir et le FIL EN CUIVRE NU est le FIL DE MISE À LA TERRE. En cas de doute et s'il est impossible de déterminer les fils électriques avec confiance, nous recommandons de demander un électricien et de ne pas poursuivre l'installation.

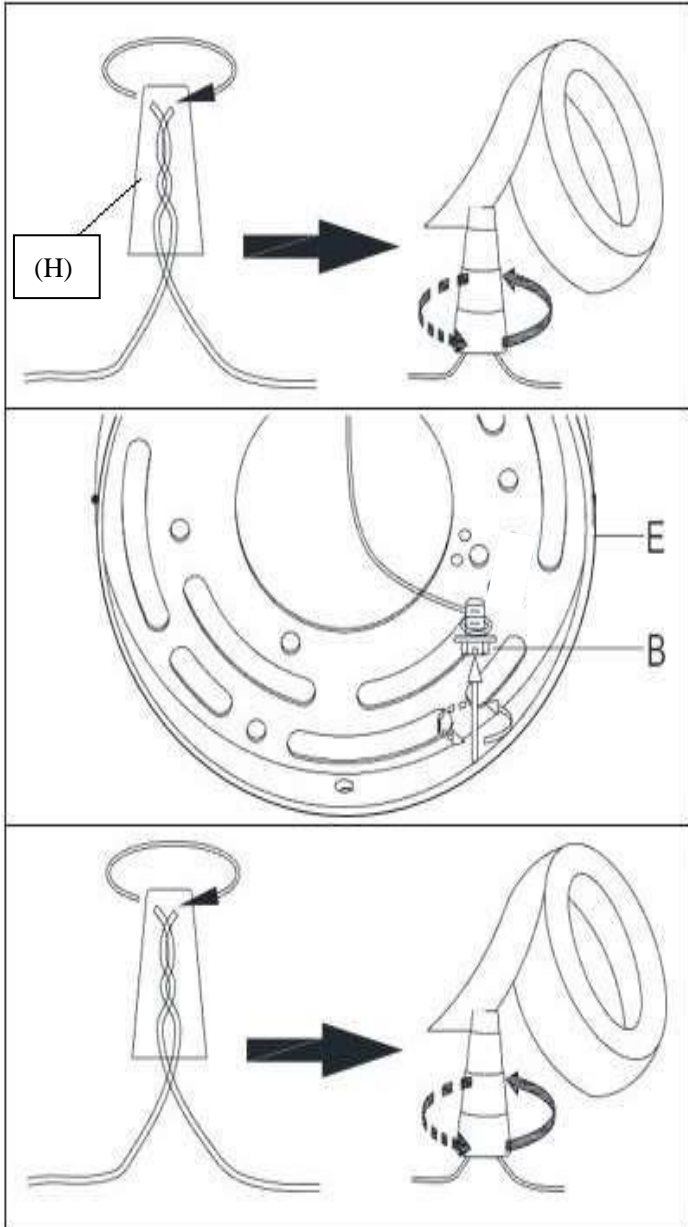
3) À l'aide d'une autre personne qui devra soutenir le poids du luminaire, fixer les câbles du luminaire aux câbles de la boîte de jonction comme indiqué dans les illustrations.

Para hacer las conexiones de los cables:

1) Con cuidado, tirar del cable existente hacia abajo de la caja de conexiones del techo y dejar que cuelguen los cables. El cable CALIENTE o CON CORRIENTE suele ser negro. El cable NEUTRO suele ser blanco. Comprobar si hay un cable de conexión a tierra que suele ser verde o verde con una línea amarilla o un cable metálico de cobre al descubierto. Si fuera necesario, utilizar un pelacables para retirar 1/2 pulgada del aislamiento de cada cable.

2) Con cuidado, inspeccionar los cables del artefacto. El CABLE NEUTRO DEL ARTEFACTO ES BLANCO. El CABLE CALIENTE DEL ARTEFACTO es NEGRO y el CABLE DE COBRE ES EL CABLE A TIERRA. Ante la presencia de cualquier duda que impida identificar con seguridad los cables del suministro eléctrico, se recomienda interrumpir la instalación y consultar con un electricista.

3) Con la ayuda de otra persona para sostener el peso del artefacto, unir los cables del artefacto a los cables de la caja de conexiones como se muestra en las ilustraciones.



Connect the GROUND FIXTURE WIRE to the CEILING WIRE (usually green insulation or bare wire) using the Plastic Wire Nut Connector(H)and wrap the connection with electrical tape. Be sure that no wire strands are exposed.

Raccorder le FIL DE MISE À LA TERRE DU LUMINAIRE au FIL DU PLAFOND (normalement isolation verte ou fil nu) à l'aide du connecteur à coin en plastique (H) et envelopper le raccordement avec du ruban isolant.

Conectar el CABLE DE CONEXIÓN A TIERRA DEL ARTEFACTO con el CABLE DE CONEXIÓN A TIERRA DE LA CAJA DE CONEXIONES (por lo general el aislamiento verde del cable descubierto) utilizando el conector de tuerca para cables de plástico (H) y envolver la conexión con cinta aislante. Asegurarse de que no quede al descubierto ningún cordón de cable.

If the junction box DOES NOT have a GROUND WIRE, wrap the fixture's wire ground wire around the Green Ground Screw and insert the screw into the Canopy plate (D), and tighten screw to secure the wire..

Si la boîte de jonction N'EST PAS équipée d'un FIL DE MISE À LA TERRE, envelopper le fil de terre nu du luminaire autour de la vis de mise à la terre verte et insérer la vis dans la plaque de montage (D), et serrer la vis pour fixer le câble

Si la caja de conexiones NO tiene un CABLE DE CONEXIÓN A TIERRA, envolver el cable a tierra de la luminaria alrededor del tornillo de conexión a tierra, insertar el tornillo en la placa del florón (D), y ajustar el tornillo para asegurar el cable.

Connect the NEUTRAL FIXTURE WIRE to the NEUTRAL CEILING WIRE (usually white insulation) first and then connect the HOT FIXTURE WIRE to the HOT CEILING WIRE (usually black insulation) using the Plastic Wire Nut Connectors (H). Wrap these connections with electrical tape. Be sure that no wire strands are exposed.

Raccorder d'abord LE FIL NEUTRE DU LUMINAIRE au FIL NEUTRE DU PLAFOND (normalement isolation blanche) et raccorder ensuite le FIL CHARGÉ DU LUMINAIRE au FIL CHARGÉ DU PLAFOND (normalement isolation noire) à l'aide des connecteurs à coin en plastique (H). Envelopper ces raccordements avec du ruban isolant. S'assurer qu'aucun fil n'est exposé.

USA-A-FF

Conectar primero el CABLE NEUTRO DEL ARTEFACTO con el CABLE NEUTRO DEL TECHO (por lo general, tiene un aislamiento blanco) y luego conectar el CABLE CALIENTE DEL ARTEFACTO con el CABLE CALIENTE DEL TECHO (por lo general, tiene un aislamiento negro) utilizando los conectores de tuerca para cables de plástico (H). Envolver estas conexiones con cinta aislante. Asegurarse de que no quede al descubierto ningún cordón de cable.

NOTE: IT IS IMPERATIVE THAT THE JUNCTION BOX IN YOUR HOME BE PROPERLY GROUNDED! DO NOT REVERSE THE HOT AND NEUTRAL CONNECTIONS OR SAFETY WILL BE COMPROMISED.

4)Check the wiring connections and if all looks good, gently tuck the wire connections neatly into the ceiling junction box.

REMARQUE : IL EST IMPÉRATIF QUE LA BOÎTE DE JONCTION SOIT CORRECTEMENT MISE À LA TERRE! NE PAS INVERSER LES RACCORDEMENTS CHARGÉ ET NEUTRE OU LA SÉCURITÉ SERA COMPROMISE.

4)Vérifier les raccordements et si tout semble bien, regrouper les fils dans la boîte de jonction du plafond.

NOTA: ES FUNDAMENTAL QUE LA CAJA DE CONEXIONES DE SU HOGAR ESTÉ CORRECTAMENTE CONECTADA A TIERRA. NO INVERTIR LAS CONEXIONES DE LOS CABLES DE CORRIENTE Y NEUTRO O COMPROMETERÁ LA SEGURIDAD.

4)Revisar las conexiones de los cables y, si todo parece estar bien, colocar de manera prolija y con cuidado las conexiones de los cables dentro de la caja de conexiones del techo.